



نام و نام خانوادگی:

**قادر قادری**

متولد: ۱۳۵۳ متاهل

آخرین مدرک تحصیلی:

**دکترای زبان و ادبیات عربی**

تلفن: ۰۴۴۴ ۲۳۳۵۰۷۰ - داخلی: (۲۲۴)

پست الکترونیک: [abu\\_foad\\_ir@yahoo.com](mailto:abu_foad_ir@yahoo.com)

#### ← سوابق تحصیلی

- لیسانس زبان و ادبیات عربی از دانشگاه علامه طباطبایی تهران
- فوق لیسانس زبان و ادبیات عربی از دانشگاه شهید بهشتی تهران
- دکترای زبان و ادبیات عربی از دانشگاه اسلامی بیروت - لبنان.

#### ← سوابق علمی و پژوهشی

##### الف) کتاب

۱. ترجمه کتاب سه جلدی «المصفی من صفات الدعاء» نوشته دکتر عبدالحمید البلالی، که تحت عنوان: اوصاف مصلحان در دو جلد به چاپ رسیده است.
۲. ترجمه کتاب «قوارب النجاة فی حیاة الدعاء» نوشته دکتر فتحی یکن، که تحت عنوان: قایق های نجات در طوفان حوادث به چاپ رسیده است.
۳. ترجمه کتاب «ماذا بعد أحداث سبتمبر» نوشته مصطفی طحان، که تحت عنوان: یازده سبتمبر و توطئه های پشت پرده آمریکا به چاپ رسیده است.
۴. ترجمه کتاب «علی طریق الإیمان نوشته صلاح الدین محمد بهاء الدین» که تحت عنوان: با راهیان ایمان به چاپ رسیده است.

۵. ترجمه و تحقیق کتاب «التعبیر القرآنی» نوشته دکتر فاضل صالح سامرایی، که تحت عنوان اسلوب بیان و تعبیر قرآن ترجمه شده و در حال چاپ است.
۶. ترجمه گروهی قرآن کریم، که در حال صفحه آرایی می باشد.
۷. فرهنگ تخصصی اصطلاحات معاصر «فانوس» که چاپ شده است.
۸. تألیف کتاب درسی «نحو ۱» در مقطع کارشناسی، برای دانشگاه پیام نور، که تمامی مراحل ارزیابی و داوری و ویراستاری علمی و ادبی آن به پایان رسیده است و در حال چاپ است.
۹. تألیف [گروهی] کتاب درسی «نثر عربی از آغاز تا پایان اموی» در مقطع کارشناسی ارشد، که در شرف اتمام است.
۱۰. تألیف کتاب درسی «الشعر العربی فی العصر العباسی» در مقطع کارشناسی ارشد، که ارزیابی و داوری آن پایان یافته است، و اکنون در حال و در حال ویراستاری علمی می باشد

## ب) مقاله

۱. مقاله «عزیز خان المکری؛ القائد الأعلى للقوات المسلحة» که در کنفرانس بین المللی دانشگاه صلاح الدین عراق مورد پذیرش قرار گرفته است.
۲. مقاله علمی پژوهشی «القرآن و الأسلوب الأدبی» که در کنگره بین المللی قرآن کریم، انسان و جامعه در مشهد مورد پذیرش قرار گرفت و به عنوان مقاله برتر در قالب سخنرانی ارائه گردید.
۳. مقاله علمی پژوهشی «زیبا شناسی اسلوب تاکید در سوره یوسف» که در فصلنامه علمی تخصصی ادبیات و هنر دینی مورد پذیرش قرار گرفت و به چاپ رسیده است.

۴. مقاله علمی پژوهشی «سبک شناسی استعاره تمثیلیه در قرآن کریم» که در مجله علمی پژوهشی و دارای نمایه ISC انجمن ایرانی زبان و ادبیات عربی مورد پذیرش قرار گرفته است.
۵. مقاله علمی ترویجی تحت عنوان «لمحة عن ظهور الرواية العربية وتطورها» در فصلنامه دراسات الأدب المعاصر وابسته به دانشگاه آزاد جیرفت.
۶. مقاله «الرسول الأعظم و صفاته الفذة» که در مجله «منبر الداعیات» لبنان چاپ شده است.
۷. مقاله نقش و جایگاه مثل در قرآن کریم که در اولین همایش ملی پژوهش های قرآنی دانشگاه پیام نور گلستان در قالب سخنرانی ارائه شد و حائز رتبه دوم گردید.
۸. مقاله الأمثال القرآنیة ودلالاتها الثقافیة والاجتماعیة که در همایش ملی قرآن و زبان و ادب عربی در دانشگاه کردستان مورد پذیرش قرار گرفت.
۹. مقاله اسرار و رموز تقدیم و تاخیر جار و مجرور در قرآن کریم که در همایش ملی قرآن و زبان و ادب عربی در دانشگاه کردستان مورد پذیرش قرار گرفت.
۱۰. مقاله در ژورنال آمریکایی Academia Arena تحت عنوان:

### The preceding and following of Connectios (Connecting Singulars to Singulars) in the Holiy Quran

۱۱. مقاله «راهکارهای تقویت خشوع، حضور قلب و اخلاص در نماز» که در جشنواره سراسری نماز پذیرفته شده است.
۱۲. مقاله «بینامتنی دینی در دیوان ملا معروف کوکه ای» که در همایش ملی «کرد و فرهنگ و ادب ایرانی و اسلامی» دانشگاه کردستان پذیرفته شده است.

### ج) ویراستاری

۱. ویرایش ادبی و محتوایی و تطبیق با متن عربی تفسیر «صفوة التفاسیر» نوشته دکتر محمد علی الصابونی که تحت همین نام و در چهار جلد به چاپ رسیده است.

۲. ویرایش ادبی و محتوایی و تطبیق با متن عربی تفسیر «تیسیر الکریم الرحمن فی تفسیر کلام المنان» نوشته عبدالرحمن بن ناصر السعدی، که در سه جلد به چاپ رسیده است.

## د) نظارت و ارزیابی

۱. نظارت بر طرحی پژوهشی «بررسی منظومه زین المرصفی».
۲. ارزیابی کتاب «النثر العربی من عصر الجاهلی حتی نهائیه عصر الأموی» از دروس کارشناسی ارشد رشته زبان و ادبیات عربی به تعداد دو واحد درسی.
۳. ارزیابی کتاب «ادبیات تطبیقی» از دروس کارشناسی رشته زبان و ادبیات عرب به تعداد دو واحد درسی.

## ه) طرح های پژوهشی خاتمه یافته

۱. طرح پژوهشی اسرار و رموز تقدیم و تأخیر در قرآن کریم.
۲. انجام طرح پژوهشی تحلیل و بررسی فواید فرهنگی و اجتماعی ضرب المثل های موجود در سوره یوسف.
۳. طرح پژوهشی جایگاه استعاره تمثیلیه در قرآن کریم.

## و) راهنمایی و مشاوره پایان نامه

- راهنمایی ده پایان نامه در مقطع کارشناسی ارشد به شرح ذیل:
- ترجمه و معادل یابی واژگان فقه اللغة ثعالبی به زبان فارسی و کردی از باب اول تا باب بیستم.
  - ترجمه و معادل یابی واژگان فقه اللغة ثعالبی به زبان فارسی و کردی از باب بیستم تا آخر کتاب.
  - بینامتنی قرآنی در دیوان ابوبکر صدیق.
  - شرح و ترجمه دیوان ابن حجر عسقلانی بخش (امیریات).

- شرح و ترجمه دیوان ابن حجر عسقلانی بخش (ملوکیات).
- اخلاق در شعر جمیل صدقی الزهاوی.
- صنایع بدیع در دیوان ابو تمام.
- بررسی و تحلیل روان شناسی عنصر رنگ در شعر صلاح عبدالصبور و بیاتی بر اساس نظریه ماکس لوجر.
- بررسی وجوه بلاغی و نحوی سوره عروس قرآن.
- شرح - ترجمه و تحقیق نسخه خطی «باکوره النحو» نوشته علامه کاشتری.
- ترجمه و تحقیق نسخه خطی «تُحَفُّ الخلان» نوشته علامه بیتوشی.

## ← سوابق اجرایی

۱. عضو شورای پژوهشی استان.
۲. عضو شورای تخصصی گروه زبان و ادبیات عربی در سازمان مرکزی.
۳. مسؤول آموزش دانشگاه پیام نور سردشت.
۴. مدیر گروه علمی دانشگاه پیام نور سردشت.
۵. مترجم و پژوهشگر در واحد برون مرزی صدا و سیما جمهوری اسلامی ایران.
۶. مترجم، محقق و ویراستار در مرکز چاپ و نشر احسان - تهران.
۷. مترجم از عربی به فارسی و بر عکس در دارالترجمه امیر کبیر - تهران.
۸. ترجمه و تحقیق در مرکز مطالعات فلسطین.
۹. دبیر هم اندیشی اساتید دانشگاه پیام نور مهاباد.